

Язык юридических законов отличается некоторыми грамматическими особенностями от научной юридической литературы. Назначение языка законов — по возможности в краткой и категоричной форме формулировать законодательные положения, не допуская их двоякого толкования. Поэтому в языке законодательств особенно часто употребляются конструкции *haben, sein + zu + Inf.* По сравнению с модальными глаголами они выражают долженствование (предписание) более кратко и категорично. В научной же юридической литературе указанные конструкции выступают значительно реже, ибо там они заменяются модальными глаголами и другими лексическими средствами выражения долженствования. Изучение этих особенностей помогает успешно обучать студентов чтению специальной литературы.²

Чтение спецлитературы невозможно без использования словаря и всякого рода справочных материалов. Грамотное пользование словарем подразумевает знание алфавита, владение структурой словаря, навыками поиска. Важное значение имеют также словообразовательный анализ и контекстуальная догадка. В обучении чтению спецлитературы используется ряд приемов, с помощью которых выясняется, насколько глубоко понято студентами содержание текста. Одним из наиболее эффективных приемов проверки является реферирование, для чего необходимо составить узловые вопросы к тексту, найти основную мысль абзаца или раздела и сформулировать ее авторским текстом или своими словами, кратко пересказать содержание отдельных абзацев и всего текста. Особое значение приобретает здесь объяснение способов сжатия, свертывания информации. Наиболее распространенными из них являются супрессия (сжатие с потерей дублирующей информации или информации новой, но не отражающей основного содержания), компрессия (сжатие без потери информации, т. е. передача авторского текста в более лаконичной форме), компенсация (полная замена авторских средств выражения теми, которые предпочел референт)³. Желательно на небольшом несложном тексте продемонстрировать студентам все три вида сжатия текста. При этом преподаватель вынужден считаться с недостаточной профессиональной подготовкой студента. Трудности возникают и в связи с неумением обучающегося отличать избыточную информацию от основной.

Для успешной работы над текстами по специальности в период так называемого факультативного курса необходимо тесное сотрудничество кафедр иностранных языков и кафедр профилирующих специальностей. Тщательный подбор оригинальных текстов по зарубежной литературе поможет студентам полнее ознакомиться с той или иной стороной их будущей специальности. Такое сотрудничество приносит огромную пользу не только студентам, но и преподавателям. Преподаватели иностранных языков получают возможность значительно расширить свои знания в области специальных дисциплин через ознакомление с конкретными проблемами, интересующими специалистов данного профиля. С другой стороны, ведущие специалисты факультета смогут оценить на деле профессиональную ценность оперативной научной информации из иностранных источников.

¹ См.: Иностранные языки в высшей школе. М., 1966. Вып. 3. С. 53.

² См.: Баскакова Н. А. О некоторых особенностях немецкой юридической литературы: Вопросы теории и практики преподавания иностранных языков на неязыковых факультетах университетов. Пермь, 1978. С. 47.

³ См.: Шамурин А. Е. Методика составления аннотации. М., 1959. С. 78.

Л. В. БЕЛЕЦКАЯ, М. У. ПИСКУНОВ

ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ РАЗРАБОТКИ АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ УЧЕБНЫХ КУРСОВ ПО ТЕМЕ «ОСНОВЫ ИНФОРМАТИКИ И ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ ТЕХНИКИ»

В современных условиях, когда производство интенсифицируется на базе применения автоматизированных систем и робототехники, оптимизация учебного процесса в вузе на технических принципах организации современного производства становится естественной потребностью подготов-

ки молодежи к труду. Именно компьютерное обучение позволит наглядно продемонстрировать студентам широкие возможности комплексного использования ЭВМ и в качестве средства обучения, и в качестве объекта изучения, и в качестве средства исследования. Вот почему практическое применение обучающе-контролирующего цикла по основам информатики и вычислительной техники позволит без увеличения количества учебных часов (например, в рамках введения в специальность) осуществить необходимую преемственность между средней и высшей школой, обеспечив единный уровень подготовки первокурсников по предмету, основу которого составляют три фундаментальных понятия современной науки: информация—алгоритм—ЭВМ. Кроме того, на наш взгляд, это позволит в определенной мере стимулировать внутреннюю мотивацию учебной деятельности (познавательный интерес), которая является основой эффективной самостоятельной работы студентов.

Внедрение автоматизированного обучающе-контролирующего цикла по основам информатики и вычислительной техники обеспечивает единый уровень начальной компьютерной грамотности первокурсников различных факультетов. Указанный цикл состоит из следующих обучающе-контролирующих программ: «Алгоритм и его свойства», «Алгоритмический язык», «Вспомогательный алгоритм» и «Построение алгоритмов для решения задач». (В этот цикл сознательно не включены обучающие программы по конкретным языкам программирования.)

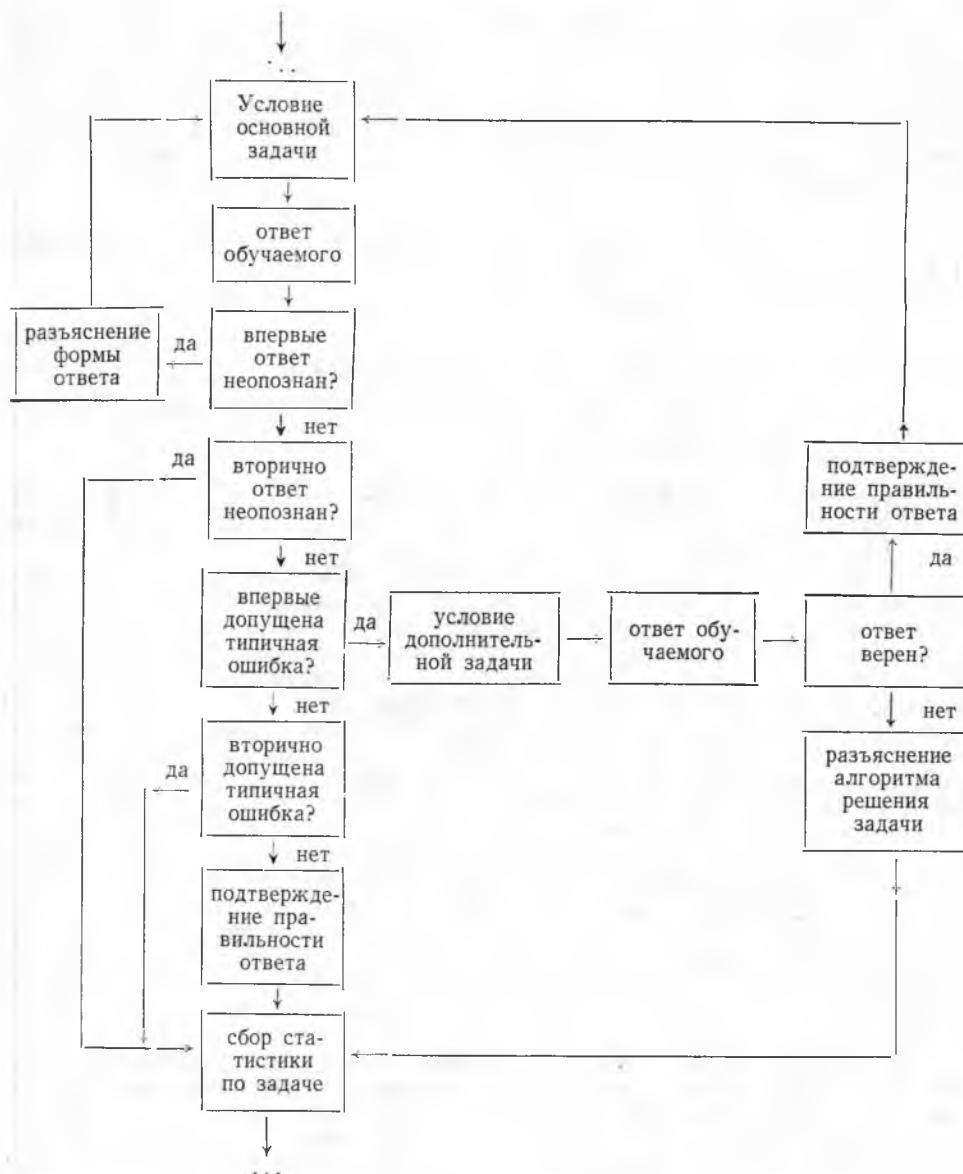
При разработке этих программ использованы функциональные возможности автоматизированной телевизионной обучающей системы, специализированные терминалы которой отвечают основным дидактическим требованиям: они удобны для набора и редактирования информации, бесшумны в работе, позволяют в естественной форме отображать учебную информацию, имеют возможности отображения графической и иллюстративной информации, средств мультимедиа. Для обучающе-контролирующих программ мы подбирали задачи преимущественно с контролируруемыми ответами и реже — с ответами типа ДА/НЕТ, более соответствующие, на наш взгляд, последним трем этапам деятельности теории усвоения (выполнение внешнеречевых действий, выполнение действий во внешней речи про себя, выполнение умственных действий)¹. Это оправдано тем, что предлагаемый учебный материал частично знаком студентам из школьного курса. По этим же соображениям выбран не информационный и не контролируемый, а обучающе-контролирующий тип обучающих программ. Структурными элементами подавляющего большинства задач, включенных в эти программы, являются: условие (постановка задачи), неопознанный ответ, варианты верного ответа, типовые ошибки. Алгоритм задачи усложненной структуры показан на схеме. (См.)

После ввода верного ответа (В) обучаемый решает следующую задачу, получив предварительно подтверждение правильности ответа. В случае неопознанного ответа (НО) обучаемому дается разъяснение относительно формы ответа (правильность записи) и он повторно решает данную задачу. Если последует типовая ошибка (ТО), студенту предлагается дополнительная облегченная задача, правильно решив которую он снова берется за основную задачу. В случае неверного решения (НВ) дополнительной задачи дается развернутое разъяснение ошибки («помощь», «алгоритмическое предписание») и предлагается еще более простая задача. В таком алгоритме основная задача предлагается не более двух раз.

Мы стремились сделать программу более «интеллектуальной» за счет подбора разнообразных вариантов верного ответа, например, на вопрос «Перечислите основные свойства алгоритма» можно в любом порядке перечислить «точность», «конечность», «понятность» (в соответствии со школьным курсом «Основы информатики и вычислительной техники»), а можно дать и такой перечень: «детерминированность», «массовость», «результативность», «дискретность», «элементарность шага» или любые их комбинации.

Однако и наша программа не решает полностью проблему выделения категорий обучаемых с целью эффективной индивидуализации обучения. В то же время нецелесообразно, на наш взгляд, проводить тестирование обучаемых на отвлеченном материале — слова, буквы, как это делается сейчас в обучающих системах, а необходимо использовать материал конкретного предмета, и здесь без рекомендации специалиста-психолога просто не обойтись.

В научной литературе отмечается, что при напряженном, интенсивном



Алгоритм задачи усложненной структуры

компьютерном обучении студентов в течение двух часов интеллектуальное утомление наступает примерно в два раза быстрее, чем при традиционном обучении². Наш личный опыт показывает, что у студентов первых курсов физическое утомление при работе с обучающей программой (увеличивающееся количество ошибочных нажатий клавиш, замедление считывания кадров и т. п.) наступает уже после 35—45 минут работы за терминалом, в то время как послепроизвольное внимание студента настолько велико, что он забывает о времени, не обращает внимания на усталость и заканчивает работу лишь после неоднократных напоминаний преподавателя.

На устойчивость внимания студентов, работающих с обучающей программой по информатике, сильное положительное влияние на стадии текущего обучения оказывает кажущееся отсутствие контроля со стороны преподавателя. Студент не боится неправильного ответа, на этой стадии он контролирует сам себя, выполняя задание в индивидуальном темпе. На этой стадии обучения преподаватель требует, чтобы студент четко усвоил основные положения школьного курса по основам информатики и вычислительной техники и к определенному сроку был готов работать по вузовской программе.

С предлагаемой обучающей программой могут работать не только первокурсники, но и студенты старших курсов, для которых читается педагогика. В этом случае работа будет качественно иной, студенты самых различных специальностей могут испытать себя, например, в качестве разработчиков обучающей программы «Построение алгоритмов для решения задач», при этом познавательные и профессиональные интересы у них будут возрастать по мере выполнения конкретных заданий.

¹ Талызина Н. Ф. Формирование познавательной деятельности учащихся. М., 1983.

² Кулак А. И. Психофизиологические принципы обучения. Минск, 1981.

А. М. КУХАРЧУК, С. Е. ЗАЛЕССКАЯ

МОТИВАЦИЯ ВЫБОРА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТАРШЕКЛАССНИКОВ

Существенным звеном в системе «школа—производство» стали межшкольные учебно-производственные комбинаты (УПК). Их основной функцией является трудовое обучение старшеклассников, в процессе которого они овладевают какой-либо специальностью. Из содержания основной функции УПК вытекает и другая, не менее важная,—подготовка учащихся к выбору профессии. Об эффективности деятельности УПК принято судить по тому, сколько выпускников школ поступило или продолжило обучение в соответствии с полученной специальностью, то есть по результативности профориентационной функции. При этом не принимается во внимание то обстоятельство, что профессиональные намерения учащихся, тяготея к реальному миру труда, насчитывающему около 60 тыс. профессий, не могут быть ограничены рамками УПК, предлагающими им 10—15 специальностей (согласно перечню специальностей, утвержденных по стране для старшеклассников, их насчитывается 640, в БССР—100).

При оценке успешности работы УПК выпадает из поля зрения его воздействие на процесс профессионального самоопределения личности. Под влиянием трудового и политехнического обучения, пробы сил в профессиональной деятельности в УПК создаются благоприятные условия для формирования у старшеклассников социально-психологической готовности к труду, развития потребностно-мотивационной сферы личности, ориентированной на профессиональную деятельность, иными словами, профессиональную направленность личности.

В современной психологической литературе профессиональная направленность личности рассматривается в процессе профессионализации (овладение знаниями, умениями и навыками профессиональной деятельности) и в процессе ее профессионального самоопределения.

Наиболее важным представляется изучение направленности в процессе профессионального самоопределения молодежи как системы побуждений, обеспечивающих активность личности в осуществлении профессионального выбора. Учащиеся старших классов осуществляют два профессиональных выбора. Один из них происходит в реальной обстановке—это выбор специальности в УПК, другой—выбор будущей профессиональной деятельности—сначала проигрывается в прожективной ситуации и отражается в их намерениях, резервных и основных, которые могут осуществиться или остаться нереализованными.

Целью нашего исследования явилось изучение наиболее действенного компонента в структуре профессиональной направленности личности старшеклассников—мотивации их профессионального выбора, ибо в ней могут быть представлены все виды побуждений, активизирующих профессиональное самоопределение. Объектом нашего исследования оказались 600 учащихся 9—10 классов, обучавшихся в УПК Центрального и Советского районов Минска. В исследовании использовались различные формы опроса (анкетирование с применением вопросов закрытого и открытого типа, беседы, стандартизованное интервью), ранжирование. Поэтапно изучались: а) выбор учащимися специальностей в УПК и их мотивация; б) основные и резервные профессиональные намерения старшеклассников и их мотивация.

На первом этапе исследования было выявлено, что наиболее предпоч-